

Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Einzelabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH
Industriegebiet
67098 Bad Dürkheim

Vertrieb: ALUSTAR GmbH

I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **B 553.EX.38**
Radgröße nach Norm: 5,5 J x 13 H2
Einpreßtiefe: 38 +/- 0,5 mm
Zul. Radlast: 475 kg
Zul. Abrollumfang: 1825 mm

I.2 Radanschluß

Befestigungsart: **Toyota, Mazda**
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden
(VS-Set 1241)

Suzuki Baleno
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert werden
(VS-Set 1245)

Daihatsu, Honda, Mitsubishi, Kia, Proton
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden
(VS-Set 1341)

Opel, Daewoo
mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm
die mitgeliefert werden (VS-Set 1440)

Audi, Seat, Skoda, VW
mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm
die mitgeliefert werden (VS-Set 1540)

Nissan
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert werden
(VS-Set 1841)

Renault
mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 30 mm
die mitgeliefert werden (VS-Set 1040)

Anzugsmoment der Radschrauben
bzw. muttern: VW: 110 Nm
übrige: 100 Nm

Lochkreisdurchmesser: 100 +/- 0,1 mm

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0830 99

Stand: 4/99

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **B 553.EX.38**

LK: 4/100



Seite 2

I.2 Radanschluß (Fortsetzung)

Mittenlochdurchmesser des Rades: 63,4 + 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades mit Zentrierring:

Toyota, Mazda, Suzuki Baleno:

54,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 2)

Daihatsu, Honda, Mitsubishi, Kia, Proton:

56,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 3)

Opel, Daewoo:

56,6 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 4)

Audi, Seat, Skoda, VW:

57,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 5)

Nissan:

59,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 8)

Renault:

60,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 10)

Zentrierungsart:

Mittenzentrierung

I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

Stylingseite

Japan. Prüfwertzeichen: JWL
Typzeichen: 43139

Anschlußseite

Radtyp: B 553
Einpreßtiefe: ET 38
Felgengröße: 5,5 J x 13 H2
Ausführung: EX
Herstellerkennzeichen: SM
Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u. -jahr
Herkunftsmerkmal: Made in Germany

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller:

- Mazda Motor Corporation, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
DB	39-53	Mazda 121	F 706	145 R 13 (R20) 165/70R13 175/60R13 185/55R13 185/60R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,F5, Y2

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Mazda Motor Corporation, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
BG	41-76	Mazda 323	F 276	155 R 13 (R12) 165/70R13 (R12) 175/70R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,F5, Y2
BG 8	76		F 545	175/70R13	
BA	54-65	Mazda 323 F Mazda 323 C Mazda 323 S Mazda 323 P	G 878 bzw. e13*96 *0023*..	155 R 13 (R12) 175/70R13	
DW	46-55	Mazda Demio	e1*97/27 *0093*.. bzw. e1*98/14 *0093*..	165/70R13 (R12) 175/65R13 185/60R13 (K2,X107,X108)	

Fahrzeughersteller: - Toyota, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
P 7	40-55	Toyota Starlet	D 773	145 R 13 (R12,R20) 165/70R13 175/60R13 (G1) 175/65R13 185/55R13 (K7,K8) 185/60R13 (K7,K8)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, F5,Y2
P 8	55	Toyota Starlet	F 437	145 R 13 (R12,R20) 165/70R13 175/60R13 (G1) 175/65R13 185/55R13 185/60R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, F5,Y2

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Toyota, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- Bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
P 9	55	Toyota Starlet	e6*93/81 *0020*..	145 R 13 (A11,R12,R20) 165/70R13 (A11) 175/65R13 (A13)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,F5,Y2
E 8	43-63	Toyota Corolla	D 177	155 R 13 (R12) 175/70R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, F5,Y2
E 8B	43-89		D 774		
E 9	47-77		E 659	155 R 13 (R12) 165 R 13 (R12) 175/70R13	
E9F	77		E 896	165 R 13 (R12) 185/70R13	
T 16 (nur 4-Loch Radbef.)	63	Toyota Celica	E 195	165 R 13 (R12) 185/70R13	
T 18 (nur 4-Loch Radbef.)	77		F 411		
T 17 (nur 4-Loch Radbef.)	54-75		E 868		
P 1	50	Toyota Yaris	e6*98/14 *0064*..	155/80R13 (R71) 165/70R13 (K1) 175/70R13 (K1) 185/65R13 (K2,K21)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, F5,Y2

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Suzuki Motor Corp. (J)

Typ	Motorleist. (KW)	Handels-Bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen-größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
EG	52-72	Suzuki Baleno	H 032 bzw. e6*93/81 *0024*.. bzw. e6*95/54 *0024*..	155 R 13 (R12) 175/70R13 185/60R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A11,A17,A18,A22,F5, Y2

Fahrzeughersteller: - Honda Motor, Japan, bzw.
 - Honda of America MFG/USA

Typ	Motorleist. (KW)	Handels-Bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen-größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
CA4	65	Honda Accord	D 990	165 R 13 (R12) 185/70R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,F5, Y3
CA5	75 - 90		D 991		
	75 - 90		D 991/1		
AB	74 - 77	Honda Prelude	C 932		
BA 4	80 - 84		E 605		
AL	40	Honda Civic	D 303	165/70R13	
AG	52		D 304	175/70R13	
AH	63 - 74		D 305		
AF	74		D 302	175/70R13	
AN	63		D 331	155 R 13	
ED2	66		E 713		
ED3	66		E 965		
ED3	66		F 311	165/70R13	
ED4	80 - 81		E 714	175/70R13	
ED6	66		F 180		
ED7	80 - 81		E 718		
EC8	55		E 716		
EC9	66		E 717	165 R 13 185/70R13	
EE4	80 - 81		E 803		
EG3	55			F 876	
EG4	66	F 877			
EG5	92	F 878			
EG8	66	F 875			
EJ2	74	G 624			
EJ9	55, 66	e6*93/81*000 6*..			

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Perusahaan Otomobil Nasional Berhad, HICOM
 Industrial Estate, Selangor Dural Ehsan / Malaysia

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- Bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
C96L bzw. C96S bzw. C96M bzw C9	55-64	Proton 415	e11*92/53* 0002*..bzw. e11*93/81* 0002*..	155 R 13 (A11,R12) 175/70R13 (A11)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,B1,F5, Y3
C97L bzw. C97S bzw. C97M	66		e11*92/53* 0003*..bzw. e11*93/81* 0003*..	185/60R13 (A12,R2)	

Fahrzeughersteller: - Kia Motors Corporation, Seoul/Korea

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- Bezeichnung	ABE-Nr.bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
FA	59	Kia Sephia	G 485 bzw. e13*95/54 *0021*..	175/70R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,F5, Y3

Fahrzeughersteller: - Daihatsu Motor Co. Ltd., Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- Bezeichnung	ABE-Nr.bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
G 100 G 101	27 - 74	Daihatsu Charade	E 576	145 R 13 (R12,R20)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,F5, Y3
	27 - 74		F 150	155 R 13	
	38 - 66		F 150/1	165/70R13 175/65R13	
G 200	44-77	Daihatsu Charade	G 464	155 R 13 (R12) 165/70R13 175/70R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,F5, Y3
G 2			e6*95/54 *0034*..	(K2) 185/55R13 (G1,K2) 185/60R13 (K2)	
A 101	77	Daihatsu Applause	F 281	155 R 13 (R12)	
A 1			e6*95/54 *0046*..	175/70R13	

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Mitsubishi Motor Corporation, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels-Bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen-größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
CAO	50 - 83	Mitsubishi Colt / Lancer	G 005	155 R 13 (R12) 175/70R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, B1,F5,Y3
CAOW	50 - 83	Mitsubishi Lancer SW	G 230	185/60R13 (G1)	
CJO	55 - 66	Mitsubishi Colt / Lancer	e1*93/81 *0031*..	175/70R13 205/60R13 (K2,K7,K8,R2)	

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
 - General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels-Bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EBE-BE	zulässige Reifen-größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Corsa-A-CC	33 - 51	Opel Corsa	C 961	145 R 13 (R12,R20)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, F5,Y4
	33 - 51		C 961/1	155 R 13 (R12)	
	33 - 53		C 961/2	155/70R13	
	33 - 53		C 961/3	165/70R13 (K2,K7) 175/50R13 (G1,K1,K8,K22,K27, R47,R50) 175/60R13 (K8,K22,K27) 185/55R13 (G1,K1,K8,K22,K27) 185/60R13 (K1,K8,K22,K27)	
Corsa-B	33 - 66		G 290	145 R 13 (R12,R20) 155/70R13 165/70R13 (K7,K8)	
S 93			e1*96/27 *0053*..	175/60R13 (K7,K8) 185/55R13 (G1,K2,K27,K28,X12) 185/60R13 (K2,K27,K28,X12)	

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
 - General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels-Bezeichnung	ABE-Nr.bzw. EBE-BE	zulässige Reifen-größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise	
Kadett-D	29 - 66	Opel Kadett	B 300	145 R 13 (R12,R20)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,F5, Y4	
	40 - 85		B 300/1			
Kadett-D-Caravan	29 - 66		B 301	155 R 13		
	40 - 66		B 301/1	165 R 13 175/70R13 (K2) 185/60R13 (K2)		
Kadett-E-CC	40 - 74		D 559	145 R 13		A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,F5, Y4
	40 - 82		D 559/1	(R12,R20)		
	40 - 82		D 559/2	155 R 13		
Kadett-E-Caravan	40 - 85		D 560	175/70R13 (K2)		
	40 - 62		D 560/1			
	40 - 66		D 560/2			
Kadett-E-Lieferwagen	40 - 74	D 591	185/60R13			
	40 - 62	D 591/1	(K2)			
	40 - 66	D 591/2				
Kadett-E	40 - 85	E 023				
	40 - 82	E 023/1				
	40 - 82	E 023/2				
Kadett-E-Cabrio	55 - 60	E 388				
	55 - 60	E 388/1				
Astra-F-CC T 92	40 - 74	Opel Astra	F 857	155 R 13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,F5, Y4	
			e1*96/79*0074*..	(R12)		
			G 065	175/70R13		
			F 854	185/60R13		
				e1*96/79*0075*..		(K7)
Astra-F	42 - 74		G 372	155 R 13 M+S		
Astra-F-Caravan	44 - 74			175/70R13 M+S		
T 92 / Kombi						
Astra-F-Cabrio	52 - 60					
Ascona-C	40 - 85		Opel Ascona	C 265		155 R 13
	40 - 85	C 265/1		(R12)		
	40 - 95	C 265/2		165 R 13		
Ascona-C-CC	40 - 85	C 266		185/70R13		
	40 - 85	C 266/1				
	40 - 95	C 266/2				
Vectra-A	42 - 66	Opel Vectra	E 947	205/60R13		
	42 - 66		E 947/1	(K2,K7)		
Vectra-A-CC	42 - 66		E 948			
	42 - 66		E 948/1			

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: Daewoo Motor Co. Ltd., Chongchon-Dong, Südkorea

Typ	Motorleist. (KW)	Handels-Bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen-größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
KLETN	51-55	Daewoo Nexia Daewoo Cielo Daewoo Racer	H 018 bzw. e1*93/81* 0006*..	155 R 13 (R12) 175/70R13 185/60R13 (K2)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,B1, F5,Y4
KLAT	55-63	Daewoo Lanos	e4*96/27* 0017*..	175/70R13	

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
 - Volkswagen AG, Wolfsburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handels-Bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen-größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
86 C	29-55	VW Polo	C 292	145 R 13 (A11,R12,R20) 155/70R13 (A11) 165/65R13 (A11) 175/50R13 (A12,G1,K1,K8,K22, K27,R50) 175/60R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,Y5
	29-57		C 292/1	(A11) 175/65R13 (A12,K1,K2,K7) 185/55R13 (A12,K1,K8,K22,K27) 185/60R13 (A12,K1,K8,K22,K27) 195/55R13 (A12,K1,K8,K22,K27)	
86 C	33-57	VW Polo	C 292/2	145 R 13 (A11,R12,R20) 155/70R13 (A11) 165/65R13 (A11) 175/50R13 (A12,G1,K1,K2,K7, R50) 175/60R13 (A11)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,Y5

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
 - Volkswagen AG, Wolfburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- Bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
86 C	33-57	VW Polo	C 292/2	175/65R13 (A12,K1) 185/55R13 (A12,K1,K2,K7) 185/60R13 (A12,K1,K2,K7) 195/55R13 (A12,K1,K2,K7)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,Y5
	83, 85	VW Polo G 40	C 292/1	175/50R13-76 (A12,G1,K1,K7,K8, K22,R50) 175/60R13 (A11) 175/65R13 (A12,K1,K2,K7) 185/55R13 (A12,K1,K7,K8,K22) 185/60R13 (A12,K1,K7,K8,K22) 195/55R13 (A12,K1,K7,K8,K22)	
6 N	33-55	VW Polo	G 774 bzw. e1*96/79 *0069*..	155/70R13 (A11,R12) 165/65R13 (A11,R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,F5,Y5
6 NF	33-55		G 951	175/50R13-76 (A12,G1,K2,R50) 175/60R13 (A11) 175/65R13 (A12) 185/60R13 (A12) 195/55R13 (A12,K2)	
6 K/V	44-74	VW Polo VW Polo Classic	H 249 bzw. e9*93/81 *0008*..	175/70R13 (A11) 185/60R13 (A12,G1) 185/65R13 (A12) 195/55R13 (A12,G1) 205/60R13 (A12,K2)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,F5,Y5

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
 - Volkswagen AG, Wolfburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handels-Bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen-größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
17	37-81	VW Golf / Jetta	9138	155 R 13 (A11,R12) 175/70R13 (A11)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,B3,F5, Y5
	37-81		9138/1		
	37-82		9138/2		
17 CK	37		A 123		
155	37-82	VW Golf Cabrio	B 042	185/60R13 (A12,G1,K1,K2,X36) 185/70R13 (A12,K21,K22,X36) 195/55R13 (A12,K21,K22,X36) 205/50R13 (A12,G1,K21,K22, X36) 205/60R13 (A12,K21,K22,X36)	
	49-82		B 042/1		
	53-82		B 042/2		
53	37-81	VW Scirocco	9033	195/55R13 (A12,K21,K22,X36) 205/50R13 (A12,G1,K21,K22, X36) 205/60R13 (A12,K21,K22,X36)	
	37-81		9033/1		
19 E	33-82	VW Golf / Jetta	D 186	155 R 13 (A11,R12) 175/70R13 (A11)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,F5,Y5
	37-82		D 186/1		
	37-82		D 186/2		
19 E-299	66-72	VW Golf / Jetta Syncro	E 083		
53 B	40-82	VW Scirocco	C 116	185/60R13 (A12,G1) 195/55R13 (A12,G1,X36) 205/60R13 (A12,X36)	
	40-82		C 116/1		
	53-82		C 116/2		
1HXO 4-Loch Radbef. 1H	40-66	VW Golf/Jetta/Vento VW Golf Variant	F 804	175/70R13 (A11,R12) 185/65R13 (A12) 205/60R13 (A12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,F5,Y5
1H			e1*96/79 *0068*		
1HXOF	44-55	VW Golf Kombi bzw. Variant bzw. LKW	F 894		
1EXO	55-85	VW Golf Cabrio	G 407		
1HX1	66	VW Golf Syncro	G 156 bzw. e1*92/53 *0004*..		
1H	66	VW Golf Syncro	e1*96/79 *0068*		
32 B	40-85	VW Passat VW Passat Variant	B 870	165 R 13 (R12) 185/70R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A11,A17,A18,A22,B3, F5,Y5
	40-100	VW Santana	B 870/1		

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
- Volkswagen AG, Wolfburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- Bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
6 X	37-55	VW Lupo	e1*97/27 *0085*..	155/70R13 (R12) 165/65R13 165/70R13 175/65R13 175/60R13 185/60R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8 A12,A17,A18,A22, F5,Y5

Fahrzeughersteller: - Audi NSU, Neckarsulm

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- Bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
81	40-81	Audi 80 Audi Coupé	A 875	155 R 13 (R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,B3, F5,Y5
	40-96		A 875/1	165 R 13 (R12)	
	40-82		A 875/2	175/70R13	

Fahrzeughersteller: - Sociedad Espanola de Automoviles des Turismo
S.A., Madrid (E), bzw.
- Seat Espanola de Automoviles de Turismo S.A.
Martorell, Barcelona (E)

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- Bezeichnung	ABE-Nr.bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
6 K	33-85	Seat Ibiza	G 406 bzw. e9*93/81 *0001*..	155 R 13 (A11,R12) 155/70R13 (A11) 175/70R13 (A11)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,F5,Y5
6 K/C	33-85	Seat Cordoba	G 613	185/60R13 (A12,G1) 195/55R13 (A12,G1) 205/60R13 (A12,K2)	

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller:

- Sociedad Espanola de Automoviles des Turismo S.A., Madrid (E), bzw.
- Seat Espanola de Automoviles de Turismo S.A. Martorell, Barcelona (E)

Typ	Motorleist. (KW)	Handels-Bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen-größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
1 L	50-85	Seat Toledo	F 763 bzw. e9*95/54 *0021*..	155 R 13 (A11,R12) 175/70R13 (A11) 185/65R13 (A12) 185/70R13 (A12) 205/60R13 (A12,K2)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,F5,Y5
6 H	37-44	Seat Arosa	e1*95/54 *0049*..	155/70R13 (R12) 165/65R13 165/70R13 175/65R13 175/60R13 185/60R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8 A12,A17,A18,A22 Y5

Fahrzeughersteller:

- Automobilove Zavado narodny Podnik in Mlada Boleslav und Vrchlabi (CSFR)
- Skoda in Mlada Boleslav, Kvasiny und Vrchlabi (CSFR)

Typ	Motorleist. (KW)	Handels-Bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen-größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
781	40-50	Skoda Favorit	G 019	155/70R13 (A11,R12) 165/70R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,F5,Y5
785	40-50	Skoda Forman	G 022	(A11) 175/60R13 (A11,G1)	
787	40-50	Skoda Pick Up	G 187	175/65R13 (A11) 175/70R13 (A11) 185/60R13 (A12) 185/70R13 (A12)	

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Automobilove Zavado narodny Podnik in Mlada Boleslav und Vrchlabi (CSFR)
- Skoda in Mlada Boleslav, Kvasiny und Vrchlabi (CSFR)

Typ	Motorleist. (KW)	Handels-Bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen-größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
791	40-55	Skoda Felicia	G 952 bzw. e11*93/81 *0011*..	165/70R13 (A11) 175/65R13 (A11)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A16,A18,A22,F5,Y5
795	40-55	Skoda Felicia Kombi	H 110 bzw. e11*93/81 *0019*..	175/60R13 (A11) 185/55R13 (A12)	
	47-50	Skoda Felicia -Vanplus	H 780	185/60R13 (A12) 195/55R13 (A12)	
797	40-50	Skoda Felicia Pick-Up	H 361	165/70R13 (A11) 175/65R13 (A11) 185/60R13 (A12) 195/55R13 (A12)	
	40-55	Skoda Felicia -Fun	e11*96/79 *0074*..	165R13 (A11) 165/80R13 (A11)	

Fahrzeughersteller: - Nissan Motor Co. Ltd., Tokyo/Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels-Bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen-größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
K 10	37-40	Nissan Micra	C 950	155/70R13 (R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, F5,Y8
	37-44		C 950/1	165/65R13	
K11	40-55		G 220 e11*93/81 *0021*..	175/50R13 (G1,K4,K7,K22) 175/60R13	
N 13	40-66	Nissan Sunny	E 287	155 R 13	
B 12	40-66		E 301	(R12)	
N 13 A	54-66	Nissan Sunny 4x4	E 522	175/70R13	
B 12 A	54-66		E 521		

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Nissan Motor Co. Ltd., Tokyo/Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- Bezeichnung	ABE-Nr.bzw. EWG-Be	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
N 14	55-66	Nissan Sunny	F 666	155 R 13 (R12) 175/70R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, F5,Y8
Y 10	40-66	Nissan Sunny - Kombi, bzw. - Traveller	F 727 bzw. e1*93/81 *0026*..	155 R 13 reinf. (R12) 175/70R13	
Y 10 L	55-66		F 672		
N 15	55, 64	Nissan Almera	e1*93/81 *0025*..	175/70R13	

Fahrzeughersteller: - Regie Nationale des Usines Renault, Paris/Frankreich

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- Bezeichnung	ABE-Nr.bzw. EWG-Be	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
C 06	40	Renault Twingo	G 391	145/70R13 (R19)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,B1, X31,Y10
	40-43		e2*93/81 *0071*..	155/65R13 155/70R13 175/60R13 (R2)	
B/C 57	40-55	Renault Clio	F 543	145/70R13 (A11,R12,R19) 155/70R13 (A11) 165/65R13 (A11) 175/50R13-76 (A12,G1,X30) 175/60R13 (A12,X30) 185/60R13 (A12,X30)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,B1,F5, Y10

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Regie Nationale des Usines Renault, Paris/Frankreich

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- Bezeichnung	ABE-Nr.bzw. EWG-Be	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
B/C 53	43-69	Renault 19	E 979	155 R 13 (A11,R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,B1,F5, Y10
L 53	43-67		F 144	165/70R13 (A11,R12)	
X 53	43-81		G 073	175/70R13 (A11)	
D 53	65-66	Renault 19 Cabrio	F 798		
BA	47-66	Renault Mégane	e2*93/81 *0010*..	175/70R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,B1, F5,Y10
DA	66	Renault Mégane Coach	e2*93/81 *0009*..		
EA	66	Renault Mégane Cabrio	e2*93/81 *0103*..		
LA	47-66	Renault Mégane Classic	e2*93/81 *0072*..		

Auflagen und Hinweise:

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 3 StVZO).
- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h bis 220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggf. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggf. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Auflagen und Hinweise:

- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A11. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß bei diesen Sonderrädern nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden können.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A13. Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.
- A16. Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A17. Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klammergewichte angebracht werden.
- A18. Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte in der dafür vorgesehenen Ringnut angebracht werden.
- A22. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS 11,5 zulässig.
- B1. Vor Montage sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Bremsscheiben bzw. -trommeln zu entfernen.
- B3. Rad/Reifenkombination nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verstärktem Bremsträgerrahmen an Achse 1 (Ausreichender Abstand Bremssattel/Sonderrad nicht gegeben).
- F5. Nur zulässig für Fahrzeuge, die mit 13-Zoll Bereifung ausgerüstet sind bzw. bei denen 13-Zoll-Bereifung laut Fahrzeugpapieren wahlweise verwendet werden kann.
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.

Auflagen und Hinweise:

- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- R2. Auf ausreichenden Abstand der Reifenflanke zu den Federbeinen bzw. Längslenkern an Achse 2 ist zu achten. Es sind nur Reifenfabrikate zulässig, bei denen ein Mindestabstand von 5 mm vorhanden ist.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten ist.
- R19. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 145/70 R13 in Verbindung mit der Radgröße 5,5Jx13 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone SF 215, Dunlop SP6 u. SP9, Fulda Diadem 2 und Toyo 310.
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R20. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 145 R 13 in Verbindung mit der Radgröße 5,5Jx 13 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone SF 228, Dunlop SP6 u. All Season, Fulda Diadem 2 und Continental alle Sommerprofile.
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R47. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit zulässigen Achslasten größer als 710 kg.(175/50R13)
- R50. Reifengröße nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung (lt. Fahrzeugpapieren) 135 SR13 und/oder 155/70 R13 und/oder 175/60 R13. (175/50R13)
- R71. Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf die Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit des jeweiligen Fahrzeugs eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen.
- X12. Durch Entfernen der jeweils 2 oberen Befestigungsschrauben der Kunststoffverbreiterungen an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/ Reifenkombination herzustellen.
- X30. Gegebenenfalls ist durch Versetzen bzw. Nacharbeiten der Kunststoffabdeckung des Tankeinfüllstutzens eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination herzustellen.
- X31. Die jeweils 2 Haken für die Befestigung der Handbremsseile am Achskörper sind nach unten zu biegen und das Handbremsseil hinter den Haken mit einem Schlauchbinder zu befestigen.
- X36. Fahrzeuge die nicht serienmäßig mit einer Zusatzradabdeckung ausgerüstet sind, sind nachzurüsten (z.B. GTI- oder Rallye-Golf Verbreiterung).

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0830 99

Stand: 4/99

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: B 553.EX.38

LK: 4/100



Seite 19

Auflagen und Hinweise:

- X107. Gegebenenfalls ist die Ecke am Übergang Stoßstange-Kotflügel vor Radmitte an der Vorderachse nachzuarbeiten.
- X108. Hinterachse: Gegebenenfalls ist die Plastikecke am Radhausauschnitt vor Radmitte nachzuarbeiten bzw. auszuschneiden.
- Y2. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 2) Innendurchmesser: 54,1 mm
- Y3. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 3) Innendurchmesser: 56,1 mm
- Y4. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 4) Innendurchmesser: 56,6 mm
- Y5. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 5) Innendurchmesser: 57,1 mm
- Y8. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 8) Innendurchmesser: 59,1 mm
- Y10. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 10) Innendurchmesser: 60,1 mm

I.5 Spurverbreiterung kleiner 2 %

II. Dauerfestigkeitsprüfung Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz e.V. liegt vor.

III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" vom 27.07.1982 geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 vom Februar 1990 Anhang I durchgeführt.

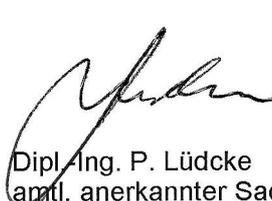
IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 19 und ist nur als Einheit gültig.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Lambsheim, den 21. April 1999


Dipl.-Ing. P. Lüdcke
amtl. anerkannter Sachverständiger

